

PROGRAMME

Forum APEF 2026

Penser le langage à l'ère de l'intelligence artificielle

LIRE, ÉCRIRE, TRADUIRE, ENSEIGNER :
NOUVEAUX MONDES, NOUVEAUX GESTES

19-20 OCTOBRE

Anfiteatro José Grácio - Departamento de Engenharia Mecânica (Edifício nº 22)
Universidade d'Aveiro

Comité d'organisation local (Université d'Aveiro)

Maria de Jesus Cabral

Maria Eugénia Pereira

Cláudia Ferreira

Cynthia Cravo

Ana Maria Silva

Bureau de l'APEF

LUNDI 19 OCTOBRE

08h45 | Secrétariat

09h00–09h25 | Ouverture

ARTUR SILVA, Recteur de l'Université d'Aveiro

JOÃO PAULO SILVESTRE, membre de la direction du DLC - Département de Langues et Cultures

ALEXANDRE ALMEIDA, Vice-coordonateur du CLLC - Centre de Langues, Littératures et Cultures

JOSÉ DOMINGUES DE ALMEIDA, Président de l'APEF - Association Portugaise d'Études Françaises

MARIA DE JESUS CABRAL, membre du comité d'organisation

09h25–10h25 | Conférence d'ouverture

Présentation : José Domingues de Almeida

STÉPHANIE PARMENTIER (Université d'Aix-Marseille) : « Les LLM ou la fabrique des indices littéraires »

Échange et pause

10h45–12h15 | Séance 1 | Fiction, création et imaginaires de l'IA

Modération : Maria Eugénia Pereira

AMINA AZOUZ (Institut Supérieur des Sciences Humaines de Tunis) : « Nos créatures nous regardent : de Babel à Samantha. Langage, création et responsabilité dans les imaginaires de l'intelligence artificielle »

JOÃO DA COSTA DOMINGUES (Université de Coimbra) : « IA et littérature : stupeur et tremblements »

JOSÉ DOMINGUES DE ALMEIDA (Université de Porto/ILC) : « L'IA au service d'une histoire alternative. Lecture de Si Rome n'avait pas chuté de Raphaël Doan »

Échange et pause déjeuner

14h00–15h40 | Séance 2 | Langage, écriture et interactions humain-machine

Modération : Cláudia Ferreira

JEAN-LOUIS VAXELAIRE (Université de Namur) : « Écrire à l'heure de l'IA »

GUYLIAN MACCARONE (Université de Liège) : « L'éthos computationnel dans les interactions humain-machine : une approche phénoménologique de l'émergence d'une instance énonciative »

GIOVANNI MANTEGAZZA (Université de Gênes) : « Modélisation ontologique et intelligence artificielle : du langage naturel aux triplets OWL-RDF, l'IA comme assistante du patrimoine culturel »

Échange et pause

16h00–18h00 | Séance 3 | Lecture, littérature et apprentissages à l'ère des médiations algorithmiques

Modération : João da Costa Domingues

MARIA DE FÁTIMA OUTEIRINHO (Université de Porto/ILC) : « IA, Web social, lecture en sensibilité : le besoin de redéfinition de la catégorie littérature d'auteur ? »

MARIA DE JESUS CABRAL (Université d'Aveiro/CLLC) : « Que serions-nous sans la lecture ? Lecture, fiction et identité narrative à l'ère des médiations algorithmiques »

IGNACIO COLLADO ROJAS ET SABRINA GRILLO (Université Paris-Est Créteil) : « Concevoir et mettre en œuvre une application d'évaluation et de feedback assistée par IA : enjeux pédagogiques et usages dans des contextes éducatifs variés »

ATALLAH MARC (Université de Lausanne) : « Quitter les pixels conformistes pour retrouver l'autonomie ou quand l'IA littéraire devient une métaphore »

Échange

MARDI 20 OCTOBRE

09h00– 10h30 | Séance 4 | Lecture, communautés et littératies numériques

Modération : Maria de Fátima Outeirinho

ELIANA BERGAGLIO (Université de Gênes) : « *Lire la subjectivité narrative à l'ère des médiations algorithmiques. Écritures autobiographiques féminines et distant reading* »

LAURENCE ANNE JEANNE CHAGRIN (Université de Cadix) : « *La lecture en communauté numérique : le cas Babelio* »

ELENA-CRISTINA DRĂGUȚ (Université de Bucarest) : « *Le décodage des deepfakes par la compétence de littératie – une corrélation entre la linguistique appliquée et l'éducation aux médias et à l'information* »

Échange et pause

10h45– 12h15 | Séance 5 | Enseigner et évaluer à l'ère de l'IA

Modération : Ana Maria Silva

HAJAR MAROUFI (École Normale Supérieure de Tétouan – Université Abdelmalek Essaâdi) : « *Repenser l'évaluation en FLE à l'université à l'ère des IA génératives : vers un dispositif techno-pédagogique d'intégrité académique réflexive fondé sur le Design-Based Learning* »

CYNTHIA CRAVO (Université d'Aveiro) : « *Écrire en classe à l'ère de l'intelligence artificielle : une tension pédagogique en FLE universitaire* »

STELLA CAMBRONE (Université Marie et Louis Pasteur) : « *La didactique des langues régionales de France à l'aune de l'intelligence artificielle générative : quelles pratiques innovantes ?* »

Échange et pause déjeuner

14h00– 15h30 | Séance 6 | Langues, médiations et environnements numériques

Modération : Cynthia de Jesus Cravo

MARIE-MANUELLE DA SILVA (Universidade Aberta, Lisbonne) : « *De la délégation à la supplémentation : un parcours de lecture médiée avec Perusall et l'IA générative en contexte d'enseignement à distance* »

AABIR DALIA (École Normale Supérieure de Fès – Université Sidi Mohamed Ben Abdellah de Fès) : « *Lire à l'ère de l'intelligence artificielle : quelles pratiques didactiques à mettre en place en classe de français ?* »

Échange et pause

15h45– 17h15 | Séance 7 – Écriture, style et auctorialité à l'ère de l'IA

Modération : Maria de Jesus Cabral

FANNY SIAUGUES (Université Picardie Jules Verne ; CLESTHIA – Université Sorbonne Nouvelle) : « *Un "devoir de veille" pour F. Bon comme approche autoréflexive de l'écriture* »

MARIA EUGÉNIA PEREIRA (Université d'Aveiro/CLLC) : « *Écrire "à la manière de" : le pastiche généré et la singularité du style littéraire* »

MARIA CONCEIÇÃO MALTEZ (SILIA - Ecossistemas Éticos de Inovação, Associação) : « *Quand la machine écrit : repenser l'auctorialité à l'ère de l'IA générative* »

Échange

Conclusions

Forum APEF 2026

